

# 40

着信アリ

## Chakushin ari

One Missed Call

Regie: Miike Takashi



**Land:** Japan 2003. **Produktion:** Kadokawa-Daiei Pictures, Inc., Tokyo. **Regie:** Miike Takashi. **Buch:** Daira Minako, Akimoto Yasushi. **Kamera:** Yamamoto Hideo. **Ton:** Nakamura Atsushi. **Musik:** Endo Koji. **Ausstattung:** Inagaki Hisao. **Schnitt:** Shimamura Yasushi. **Produzenten:** Sato Naoki, Arishige Yoichi, Inoue Fumio. **Produktionsleitung:** Kuroi Kazuo. **Darsteller:** Shibasaki Ko (Nakamura Yumi), Tsutsumi Shinichi (Yamashita Hiroshi), Fukiishi Kazue (Konishi Natsumi), Ishibashi Renji (Moto-miya), Kishitani Goro (Oka). **Format:** 35mm, 1:1.85, Farbe. **Länge:** 112 Minuten, 24 Bilder/Sek. **Sprache:** Japanisch. **Uraufführung:** 3. November 2003, International Filmfestival Tokyo. **Weltvertrieb:** Kadokawa-Daiei Pictures Inc., 2-1 Shimomiyabi-cho, Shinjuku-ku, Tokyo. Tel.: (81-3) 5229 2075, Fax: (81-3) 5229 2092. E-mail: yuhara@kadokawa-daiei.com

### Inhalt

Die Studentin Nakamura Yumi verbringt den Abend mit einigen Freunden in einer Bar. Das Handy ihrer Freundin Yoko klingelt, allerdings mit einem merkwürdigen Klingelzeichen, das Yoko noch nie zuvor gehört hat. 'Ein Anruf in Abwesenheit' ist auf dem Display zu lesen. Als Yoko die Nachricht aufruft, stellt sich heraus, dass sie angeblich von ihrem eigenem Handy abgeschickt wurde. Zu hören ist der markerschütternde Schrei einer Stimme, die Yokos Stimme ähnelt. Noch mehr Irritation entsteht, als sie sieht, dass das Datum der Nachricht drei Tage in der Zukunft liegt. Tatsächlich stürzt Yoko drei Tage später genau zum angekündigten Zeitpunkt mit demselben Schrei von einer Eisenbahnbrücke in den Tod.

Einige Tage später erhält Kenji, ein anderer Freund aus der Clique, einen Anruf von seinem eigenen Handy. Wiederum wird für den Anruf ein Datum angezeigt, das in der Zukunft liegt und auch diesmal hört man einen erschreckenden Schrei – und auch Kenji stirbt zum angekündigten Zeitpunkt mit demselben Schrei auf den Lippen.

Kurz darauf gibt es ein weiteres Opfer. Diesmal ist es Yumis beste Freundin Konishi Natsumi. Auch sie erhält einen Anruf mit dem unheimlichen Klingelzeichen. Diesmal enthält die Nachricht einen kurzen Videofilm mit Aufnahmen von einer fremden Hand, die sich über Natsumis vor Angst zitternden Körper bewegt. Natsumi muss annehmen, dass auch sie verloren ist und bricht zusammen. Entgegen Yumis Bitten erklärt Natsumi sich bereit, an einer Fernsehsendung teilzu-

### Synopsis

College student Nakamura Yumi is out for drinks with a bunch of friends. Her buddy Yoko gets a call on her cell phone with a weird ring-tone she's never heard before. "One missed call" is on the display. When they check out the message, not only is it supposed to have come from her own cell phone, it also contains a hideous scream that sounds just like Yoko. To top it all, it's dated three days into the future.

Sure enough, three days later, at that exact time, with that exact scream, Yoko plunges to her death from a railway bridge.

A few days later, another person at the party, Kenji, receives a call from his own number, also from the future. This message too contains a blood-curdling scream. He too dies at the appointed hour uttering the same scream.

One more victim. This time it's Yumi's best friend Konishi Natsumi. She gets a call with the same creepy ring-tone. The message contains a video of someone's hand snaking up behind her own terror-stricken self.

Taking this to mean she's doomed, Natsumi goes to pieces. Ignoring Yumi's pleas, she agrees to go on a live TV broadcast of an attempted exorcism at the appointed hour.

Yumi, desperate to get to the bottom of things, teams up with a solitary funeral director, Yamashita Hiroshi, who lost his sister in a similar set of circumstances. The two of them begin to follow the trail of death.

Meanwhile Natsumi's moment of truth approaches. Live on national TV at exactly the predicted moment, she dies a horrible, horrible death. As Yumi and Yamashita gaze at her twisted corpse, Yumi's phone begins to ring.

### Director's statement

I don't want to sound boastful but this really is a scary film. I was frightened during the making of it, so it must be the real deal. But let's not forget, it's also a love story. Amid the fear, I hope you appreciate the beautiful love story at the heart of it and rediscover something special about yourself.

nehmen, bei der zum Zeitpunkt des Anrufs live eine Teufelsaustreibung versucht werden soll. Yumi will unbedingt die Hintergründe der Todesfälle ergründen und tut sich mit Yamashita zusammen, einem eigenbrötlerischen Bestattungsunternehmer, der seine Schwester unter ähnlichen Umständen verloren hat. Gemeinsam folgen die beiden den Spuren, die die Toten hinterlassen haben.

Dann schlägt die Stunde der Wahrheit für Natsumi. Auf grausame Weise stirbt Natsumi live im Fernsehen und zu genau der angegebenen Uhrzeit. Als Yumi und Yamashita vor der Leiche der Freundin stehen, klingelt Yumis Telefon...

### **Der Regisseur über seinen Film**

Ich will nicht überheblich klingen, aber dieser Film ist wirklich unheimlich. Ich habe mich während der gesamten Dreharbeiten gegrußelt, also muss schon was dran sein. Man darf aber nicht vergessen, dass der Film auch eine Liebesgeschichte enthält. Ich hoffe, dass das Publikum inmitten der Angst diese anrührende Liebesgeschichte schätzen und darin etwas über sich selbst entdecken wird.

### **Biofilmographie**

**Miike Takashi** wurde am 24. August 1960 in Osaka geboren. Er studierte am Yokohama Movie and Broadcasting College (inzwischen Japanese Academy of Movie Pictures). Nach einigen Regieassistenzen für Imamura Shohei und Onchi Hideo drehte Miike 1991 seinen ersten Videofilm. Seitdem sind unter seiner Regie sechzig Spielfilme entstanden.

### **Biofilmography**

**Miike Takashi** was born on 24 August 1960 in Osaka. He graduated from the Yokohama Movie and Broadcasting College (presently the Japanese Academy of Movie Images). After working as an assistant for Imamura Shohei and Onchi Hideo, he made his directorial debut with an original video film in 1991. He has just completed his 60th film.

### **Films (selection) / Filme (Auswahl)**

1995: *Shinjuku kuroshakai: Chaina mafia senso* (Shinjuku Triad Society). 1996: *Gokudo sengokushi: fudo* (Fudoh: The New Generation). 1997: *Kishiwada shonen gurentai, Gokudo kuroshakai* (Rainy Dog). 1998: *Andromedia, Chuugoku no chojin* (The Bird People in China). 1999: *Nihon kuroshakai* (Ley Lines), *Sarariiman Kintaro* (Salaryman Kintaro), *Dead or Alive: Hanzaisha* (Dead or Alive). 2000: *Hyoryu-gai* (The City of Lost Souls), *Odishon* (Audition). 2001: *Koroshiya 1* (Ichi the Killer), *Katakuri-ke no kofuku* (Happiness of the Katakuris). 2002: *Shin jingi no hakaba* (Graveyard of Honour). 2003: *Yurusarezaru mono* (The Man in White), CHAKUSHIN ARI. 2004: *Zeburaaman* (Zeburaman).



Miike Takashi